

# Escuela Gary

## Manual de Información

### 2016-2017



130 E. Forest Ave.  
West Chicago, IL 60185  
(630) 293-6010  
Oficina: Ext. 200  
Ausencias: Ext. 202

## CONTRATO DEL MANUAL DEL PADRE/ESTUDIANTE

### **Instrucciones:**

Por favor lea y firme la siguiente declaración. Los estudiantes deben devolver esta forma a la escuela en menos de **UNA SEMANA**. Se les recomienda guarden el Manual del Padre/Estudiante en casa para que lo repasen periódicamente.

### **Declaración de Entendimiento:**

Su firma abajo indica aceptación de haber leído, entendido y hablado este reglamento y principios con su hijo. Su firma también indica que usted está de acuerdo en apegarse a dichas reglas y principios. Si es necesario aclarar con más detalle alguna parte de este contrato, por favor comuníquese con la directora o maestra **ANTES** de firmar.

Este Manual describe las prácticas, procedimientos, reglas y normas de la escuela Gary. Partes de este manual quedan sujetas a cambios basados en el Reglamento de la Mesa Directiva.

|                                    |       |               |
|------------------------------------|-------|---------------|
| <b>Firma(s) del(los) Padre(s):</b> | _____ | _____         |
|                                    |       | Fecha         |
|                                    | _____ | _____         |
|                                    |       | Fecha         |
| <b>Firma de la Maestra:</b>        | _____ | _____         |
|                                    |       | Fecha         |
| <b>Firma del Estudiante:</b>       | _____ | _____         |
|                                    |       | Grado/Maestra |

# Declaración de la Misión de West Chicago

Crear una cultura educativa en la que todos los estudiantes se superen académicamente, físicamente, socialmente y emocionalmente.

## Visión de West Chicago

**Nuestra misión se logrará cuando nosotros:**

- **Guiemos a los estudiantes por un camino que los lleve a ser adultos seguros...**
- **Reclutar, contratar, capacitar y retener una fuerza laboral de alta calidad que apoye la colaboración, innovación y mejoras continuas...**
- **Asociarnos con las familias para apoyar el desarrollo estudiantil, mejorar los resultados de los estudiantes, apoyar a las familias y desarrollar una comunidad fuerte...**
- **Asegurar el uso eficaz de recursos.**

## Visión de la Escuela Gary

Lograremos la Misión y la Visión de West Chicago en un ambiente de estudio de lenguaje dual para que nuestros estudiantes lleguen a ser bilingües, **biletrados**, y biculturales.





*Agosto de 2016*

*Estimados padres y estudiantes,*

*Al dar inicio al ciclo escolar 2016-2017, el personal escolar está emocionado y listo para dar la bienvenida a nuestros estudiantes para otro exitoso año escolar en la Escuela Primaria Gary. Este año, el personal de la escuela Gary se va a enfocar en las declaraciones de Misión y Visión previamente mencionadas establecidas por el Plan Estratégico del Distrito 33. Nuestra meta es “Ser todo lo que podamos ser” para nuestros estudiantes, sus familias, y nuestra comunidad. Esperamos poder trabajar muy de cerca con ustedes los padres de familia para proporcionar un ambiente seguro y de cuidado en el que los niños puedan aprender en dos idiomas.*

*Este manual contiene importante información para los estudiantes y sus padres en relación al reglamento, procedimientos, normas y rutinas de la escuela. Les pedimos a los padres y estudiantes que revisen este manual juntos y que lo guarden como referencia durante el año escolar. Les pedimos atentamente que firmen y desprendan la forma en la primera página de este manual indicando así que ya lo han leído. Por favor devuelvan la forma a la maestra del estudiante.*

*Si tiene usted alguna pregunta, duda o sugerencia por favor no dude en comunicarse con los maestros o directamente a la oficina escolar. Les deseamos a todos un maravilloso ciclo escolar 2016-2017.*

*Atentamente,*

*Sra. Stephanie Drake  
Directora*

## **TELEFONO**

- El número de teléfono de la escuela Gary es (630) 293-6010. Marque el 0 para la secretaria.
- Enfermera/**Línea para Ausencias** es (630) 293-6010 extensión 202 para la auxiliar de enfermera.

## **HORARIO DE CLASES**

- **POR FAVOR no deje que su hijo llegue a la escuela antes de las 7:45. Los estudiantes que llegan antes de las 7:45 a.m. permanecen afuera y sin supervisión. La supervisión empieza a las 8:15 a.m.**
- El horario para el programa de desayuno es de 7:45 – 8:15 a.m. Los estudiantes pueden llegar por la entrada principal, o si los traen en coche pueden entrar también por la puerta número 2. El desayuno termina a las 8:15.
- El timbre suena a las 8:25 a.m. Los niños que no toman el desayuno entran en la escuela a esta hora.
- El timbre que indica que han llegado tarde suena a las 8:30 a.m.
- Cuando tenemos **Medio Día de Clases** la salida es a las 11:30 a.m. para todos.
- Los estudiantes que usan el autobús escolar salen a las 2:40 p.m.
- Los demás estudiantes salen a las 2:45 p.m.

*Por favor hablen con sus hijos sobre los procedimientos al llegar y salir de clases antes de venir a la escuela. Cualquier cambio a los procedimientos establecidos debe ser comunicado a la maestra por escrito antes de las 11:00 a.m. Si usted necesita recoger a su hijo temprano, por favor hágalo antes de las 2:30 p.m.*

## **TRAER Y RECOGER ESTUDIANTES**

Se les pide atentamente que al conducir cerca de o en propiedad escolar, usen mucha precaución, cortesía y sentido común por la seguridad de los estudiantes.

Para garantizar la seguridad de nuestros estudiantes al momento de bajarse o subirse al auto, es necesario seguir varias reglas:

1. Se les pide que **no hagan doble fila en el estacionamiento por ningún motivo.**
2. Pueden bajar y recoger a sus hijos sobre la calle Glen o Forest Ave. También pueden llegar por el lado este de la escuela, en el estacionamiento.
3. **El medio círculo en frente de la escuela es solamente para autobuses entre las horas de 7:45-8:45 Y de 2:15-3:15.** Los carros no tendrán permitido entrar por este carril durante horarios indicados. Se le pedirá, con mucha pena pero igual respeto, que se quiten, y una posible multa del departamento de policía de West Chicago.

## **Procedimientos al Salir de Clases**

Los estudiantes que usan el autobús escolar salen por la puerta de enfrente. Los carros no tienen permitido entrar al medio círculo entre las 2:15-3:15.

Los estudiantes que son recogidos en carro pueden hacerlo en el estacionamiento del lado este de la escuela. Los padres deben permanecer en sus autos y avanzar al frente. Los estudiantes saldrán por la puerta número 2. Los estudiantes serán acompañados hasta sus coches y se les

ayudará si es necesario. Los padres NO deben estacionarse en el carril asignado para recoger estudiantes. Los autos deben mantener una sola fila.

Los estudiantes que caminan a casa deben ser recogidos por la puerta de acuerdo al grado que cursan.

Kínder---Puerta 5

1<sup>ero</sup> y 2<sup>ndo</sup> grado---Puerta 4

3<sup>ero</sup>-5<sup>to</sup> grado ---Puerta 3

**Los estudiantes salen a sus horarios designados y se espera que sean recogidos en dicho momento. No se permite esperar en la oficina escolar a ser recogidos.**

### **PROCEDIMIENTOS DE ASISTENCIA A CLASES**

Para poder ayudar a todos los estudiantes a superarse en la escuela, necesitamos su cooperación ayudando a que lleguen puntuales a clases. La asistencia a clases regular es esencial si un estudiante va a hacer uso de las oportunidades que la escuela ofrece. Los estudiantes que con frecuencia llegan tarde o faltan a clases, se pierden la oportunidad de aprender y después tienen problemas para enfocarse en las rutinas diarias. No esperamos que los estudiantes asistan a clases cuando estén seriamente enfermos (con fiebre, diarrea, resfriados/gripe), pero no aceptamos las ausencias por vacaciones, o dolores de cabeza menores. Se les agradece su cooperación en este asunto, lo cual será un beneficio directo para los estudiantes.

Cuando un estudiante va a faltar a clases, por favor llame a la oficina de salud al (630) **293-6010 extensión #202**. Por favor, deje la siguiente información:

1. Nombre del estudiante
2. Nombre del maestro y grado
3. Razón por la ausencia

Por favor llame antes de las **8:30 a.m.** cada día que su hijo va a faltar. De esta manera todos sabemos que su hijo está seguro, ya sea en casa o en la escuela. Los estudiantes que llegan tarde se deben reportar a la oficina escolar. Un **pase es requerido** para ir a su salón. Los que llegan después de las 8:30 necesitarán traer su propio almuerzo de casa (NO COMIDA RÁPIDA por favor) ya que los almuerzos de la escuela ya han sido ordenados para ese día. Recuerden que los refrescos de soda no se permiten en el comedor de la escuela Gary.

Si usted desea que le enviemos la tarea de su hijo, por favor llame a la oficina escolar antes de las 9:00 a.m. o mencione esto al llamar para reportarlo ausente. Por favor entiendan que solicitar las tareas después de las 9:00 podrá significar que no la reciban ese mismo día. Haremos lo mejor que podamos para preparar y recopilar los materiales, pero no podemos garantizarlo debido a los horarios del personal escolar.

A su hijo se le podrá poner una tardanza, falta de medio día, o falta completa, dependiendo del momento en el que llega o sale de clases. Se puede comunicar a la oficina de la auxiliar de enfermera para aclaraciones si aún hay dudas. Los reconocimientos de asistencia perfecta se entregan solamente a los estudiantes que han estado presentes todos los días de clases en el año y sin tardanzas.

## **VISITANTES**

**TODAS** las visitas a la Escuela Gary **tienen que mostrar** una identificación con foto antes de poder entrar en la escuela. Entonces, se reportarán de inmediato a la oficina escolar para firmar su llegada y obtener una gafete de visitante. Al salir de la escuela, las visitas deben firmar su salida y devolver el gafete de visitante. Les pedimos nos disculpen si esto es una molestia pero estos son los procedimientos del Distrito que han sido establecidos por la seguridad de nuestros estudiantes. La puerta principal es la única puerta que se utiliza para visitantes.

Si usted viene a la escuela a entregar algún artículo para su hijo (almuerzo, dinero, papeles de permiso u otros papeles), por favor márkuelo con el nombre de su hijo y lo deja en la oficina escolar. Nosotros se lo entregaremos lo más pronto posible.

Los padres de familia voluntarios siempre son bienvenidos en la escuela Gary. Los padres que deseen ser voluntarios para paseos escolares, eventos, biblioteca o actividades en el salón, o simplemente visitar el salón de sus hijos, **DEBEN** llenar la forma de voluntarios y entregarla a la secretaria escolar con 2 días de anticipación antes del evento en el que desean participar.

## **CIERRES DE ESCUELA POR EMERGENCIA**

Los días en los que tenemos clima extremoso o durante una emergencia, el distrito escolar podrá cancelar las clases. Es posible que en ocasiones sea necesario salir de clases temprano por causas de clima inclemente o amenazador. Si los padres o tutores no se encuentran en casa durante el día, los estudiantes deben tener un número de contacto para emergencias y un entendimiento total de un plan en la familia. Trataremos de utilizar el sistema de llamadas automáticas para comunicarnos con todas las familias en caso de una emergencia. Por dicha razón, es extremadamente importante mantener la información personal de contactos al tanto, al igual que la información de sus contactos de emergencia **según sea necesario**.

Durante una tormenta de nieve las principales estaciones de radio nos informan sobre los cierres de escuelas. Se les recomienda que escuchen la radio para esta información. Las estaciones incluyen:

**WIND      WLS      WFXW      WCFL      WGN      WMAQ      WBBM**

## **PROGRAMA DE DESAYUNOS ESCOLARES**

El Distrito 33 ofrece un programa de desayunos escolares gratuitos que ofrece componentes como: fruta, cereal y leche. Se sirve entre las 7:45 a.m. y 8:15 a.m. **No podemos garantizar que los estudiantes que llegan tarde podrán recibir un desayuno.**

## **PROGRAMA DE ALMUERZOS ESCOLARES**

- Kínder – 3<sup>er</sup> grado: 11:25-11:55
- 4<sup>to</sup>-5<sup>to</sup> Grado: 11:45-12:15
- 2<sup>ndo</sup>-3<sup>er</sup> Grado: 12:05-12:35

Los estudiantes pueden traer su propio almuerzo de casa o pueden recibir su almuerzo aquí en la escuela. **Por favor recuerden no enviar comida rápida ni sodas para sus hijos.**

## **REGLAMENTO DEL COMEDOR ESCOLAR**

Varios miembros del personal escolar supervisan el comedor durante cada periodo. Ellos son responsables de la seguridad y el manejo eficaz del comedor.

Los estudiantes tienen la oportunidad de socializar mientras comen su almuerzo. Se espera que muestren una conducta apropiada, lo cual incluye no compartir su comida, mantener las manos y pies para sí mismos, hablar en tono de voz normal, y dejar sus asientos solo con el permiso de uno de los adultos. Un estudiante podrá ser enviado a la dirección de inmediato por las siguientes razones:

- Faltas de respeto
- Intimidación
- Profanidades/Lenguaje vulgar
- Causar daño físico a otro estudiante o miembros del personal escolar
- Lanzar comida o jugar con la comida

Las consecuencias podrán incluir llamadas a los padres, detenciones del almuerzo, detenciones después de clases, suspensión durante clases, y/o pérdida de los privilegios del almuerzo/recreo.

### **CAMINAR A LA ESCUELA**

Se les pide a los padres que hablen con sus hijos sobre la importancia de seguir las precauciones de seguridad al caminar a la escuela. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan a siempre usar la banqueta, cruzar la calle en la esquina de Forest y Joliet con la ayuda del guardia de peatones, y respetar las pertenencias de los demás por la ruta que recorren.

### **REGLAS PARA BICICLETAS/PATINETAS/PATINES/PATIN DE MANUBRIOS:**

Los estudiantes tienen permitido venir a la escuela en bicicleta, pero deben caminar junto a su bicicleta una vez que lleguen a las instalaciones de la escuela. Tienen que asegurar sus bicicletas en el barandal para bicis. **Las bicis motorizadas, los patines y demás vehículos con ruedas no son permitidos en la escuela ni propiedad de la escuela durante horarios escolares. Los estudiantes no deben llevar zapatos con ruedas a la escuela tampoco.** La escuela Gary no será responsable por bicicletas o patines dañadas o robadas.

### **VACACIONES**

La escuela Gary firmemente recomienda que los padres de familia **NO** tomen vacaciones familiares durante días de clases o durante las conferencias entre padres y maestros. La directora y maestros **NO** darán permiso a los estudiantes de salir de vacaciones. Los padres deben informar a la directora por escrito sobre las fechas de vacaciones.

El estudio perdido durante unas vacaciones **NO** se puede reponer tan fácilmente. Los maestros no siempre pueden repetir una lección para los estudiantes que salen de vacaciones, y los padres son los responsables de ayudar a sus hijos con los trabajos no presentados. Adicionalmente, los maestros **NO** tienen requerido juntar los paquetes de trabajos para los estudiantes que van a salir de vacaciones durante días de clases. Los padres tienen la responsabilidad de encontrar las actividades para el estudio de sus hijos.

### **JUGUETES, JUEGOS, iPods, JUEGOS ELECTRÓNICOS, TARJETITAS DE COLECCIÓN, ETC.**

Juguetes, juegos, iPods, pelotas, juegos electrónicos, tarjetas de colección y demás pertenencias personales no debe ser traídas a la escuela. Dichos artículos podrán ser confiscados por **CUALQUIER** miembro del personal escolar. **Los teléfonos celulares en la escuela deben ser apagados y depositados en la mochila del estudiante o con el maestro(a).** La escuela Gary no es responsable de artículos traídos a la escuela.



## **EXCUSAS MÉDICAS**

Si existe una razón médica para que un estudiante no participe en educación física o salga al recreo por un determinado periodo de tiempo, la maestra deberá recibir una **nota médica**. Dicha nota será guardada en la enfermería.

## **LA SALUD**

La escuela Gary cuenta con personal de salud de tiempo completo de 8:00 a.m. a 3:00 pm. Todos los días de clases. El teléfono a llamar es el (630) 293-6010 ext. 202. El personal tiene la capacidad de proporcionar primeros auxilios, RCP, pero NO puede diagnosticar ni dar tratamiento por ninguna condición más que los primeros auxilios. Enfermeras escolares certificadas supervisan las labores de las auxiliares y por lo regular se trasladan a más de una escuela. **Los estudiantes que necesitan un diagnóstico médico deben ser llevados con el médico familiar.**

El personal de salud de la escuela NO atenderá lesiones que ocurran fuera de la escuela. Si su hijo parece estar enfermo antes de clases, por favor considere mejor dejarlo en casa. Los niños con una temperatura sobre los 99.9 grados no deben venir a clases. **Para más información sobre reglamento de asuntos de salud, por favor vea el Manual del Distrito 33.**

## **PRENDAS DE VESTIR**

El reglamento de la escuela Gary recomienda vestirse apropiadamente todos los días, al igual que el aseo personal de todos los estudiantes. **Los estudiantes no tienen permitido usar ropa que contenga mensajes vulgares, que promuevan la violencia, anuncios de bebidas alcohólicas, de tabaco o el uso de drogas.** Las tallas de las prendas deben ser apropiadas de acuerdo al tamaño del estudiante (ni muy grande ni muy chica, ni muy holgada ni muy ajustada). Los estudiantes que no se apeguen a estas reglas deberán cambiarse a una prenda que sea más apropiada.

## **PERIÓDICO ESCOLAR**

El periódico escolar es enviado a su casa una vez por cuarto de año. Este periódico, al igual que el calendario escolar, les mantendrá informados sobre los eventos en nuestra escuela y les dará la más reciente información sobre las fechas y horarios para dichos eventos. Las actividades de la escuela y del distrito también se publican en el sitio web del distrito en [www.wegoed33.org](http://www.wegoed33.org)

Mensajes escolares también serán enviados a través de “School Messenger”. **Es muy importante que usted envíe a la oficina escolar su información de contactos más reciente para que pueda recibir dichos mensajes.**

## **ARMAS PELIGROSAS**

De acuerdo al Decreto Federal de Escuelas Libres de Armas, la posesión de o el uso de explosivos, armas de fuego o demás armas peligrosas o instrumentos, al igual que sus parecidos, son totalmente prohibidos en autobuses escolares, instalaciones escolares y en actividades y funciones organizadas o patrocinadas por la escuela. Un arma constituye cualquier objeto que pudiera ser usado para causar daño corporal, incluyendo, pero sin limitarse a cuchillos, pistolas, armas de fuego, rifles, escopetas, explosivos, nudillos, garrotes, o sus parecidos. El parecido de un arma es cualquier objeto que asemeje un arma según se describe líneas arriba y es usada o poseída con la intención de amenazar, lastimar, acosar o intimidar a los demás. Los estudiantes que violen este reglamento podrán ser suspendidos o expulsados. El distrito notificará a los

padres del estudiante sobre la violación de este reglamento y a las autoridades locales en menos de las 24 horas inmediatas seguidas del incidente.

### **“BULLYING” - INTIMIDAR**

La intimidación entre estudiantes no será tolerada en la escuela Gary. Si su hijo está pasando por problemas de este tipo, por favor **PRIMERO** notifíquelo al maestro(a). Si la situación continúa, y usted ya le avisó al maestro(a), por favor pida una cita para hablar con la Sra. Drake (directora) y con el maestro(a) de su hijo.

### **FECHAS Y ACTIVIDADES DE LA ORGANIZACIÓN DE PADRES Y MAESTROS (O.P.M.)**

La OPM de la escuela Gary tiene un historial de participación y apoyo educativo. Todos los padres de familia son automáticamente miembros de la OPM. Les recomendamos a todos participar en las varias actividades. Las juntas se llevan a cabo el tercer miércoles de cada mes a las 5:30 p.m. en la biblioteca escolar. Las varias actividades que efectuamos cada año son solamente posibles debido a la ayuda de tantos voluntarios. Los invitamos a todos a ser parte de esta experiencia con tanta satisfacción.

### **TAREAS INCOMPLETAS**

Los maestros les informarán a los padres de familia sobre el reglamento del salón en relación a las tareas incompletas o no entregadas.

### **LA ACTIVIDAD PANDILLERIL NO SERÁ TOLERADA**

Las actividades de pandillas incluyen, pero no se limitan a:

- Exponer o poseer símbolos de pandillas
- Intentar meter a otros a pandillas
- Solicitar pagos de cualquier persona por protección o algo debido
- Conducta para intimidar o amenazar, y hacer que otros participen en violencia física que involucre personas o propiedades.

El Departamento de Policía de West Chicago mantiene al Distrito 33 informado sobre identificadores actuales y serán contactados si hay preguntas en ésta área.

Las siguientes se consideran violaciones al Reglamento del Distrito 33 contra pandillas:

- Daños a la propiedad (vandalismo)
- Pelear u otros actos de agresión física
- Intimidar, amenazar, extorsionar o incitar la violencia física
- Representar afiliación con organizaciones no autorizadas

### **CUSTODIA INFANTIL**

Al momento de la inscripción anual, si los padres son separados o divorciados, o un adulto que no es uno de los padres tiene la custodia legal del estudiante, se necesitan copias de todos los acuerdos, órdenes de corte y demás documentos relacionados con la custodia, y deben estar en el expediente del estudiante en la dirección de la escuela. Dichos acuerdos, órdenes de corte y demás documentos que especifiquen la custodia y restricciones de custodia deben ser reportados con la directora cada año.

### **BOLETAS DE CALIFICACIONES/CONFERENCIAS**

Las boletas de calificaciones son entregadas cuatro veces al año. Las conferencias entre padres y maestros son programadas al final del primer cuarto de año escolar. **La expectativa es que uno o ambos padres asistan a la conferencia. Si el horario no es conveniente, por favor**

**hablen con la maestra para hacer otra cita.** La primer boleta de calificaciones será entregada durante esta conferencia.

### **BIBLIOTECA ESCOLAR**

Todos los estudiantes pueden seleccionar libros por hasta dos (2) semanas. Los estudiantes son responsables de los libros y se les cobrará si lo devuelven dañado, mojado, sucio o rayado. Los estudiantes que no devuelvan los libros o que no paguen sus multas debidas, no podrán llevar más libros hasta que el problema quede resuelto.

### **EXTRAVIADOS**

Tenemos cajas con objetos extraviados por fuera de la oficina escolar. Les pedimos que marquen los artículos personales con un marcador permanente para evitar extravíos.

### **TELÉFONOS EN LA OFICINA ESCOLAR**

Al llamar a la oficina escolar, por favor llame cuando tenga preguntas generales o dudas. La oficina NO puede pasar las llamadas o mensajes a los estudiantes para dar instrucciones personales. Además, los cambios al transporte escolar DEBEN hacerse **ANTES** de que el estudiante llegue a la escuela. No contamos con suficiente personal para llevar mensajes a los salones, ni para llamar a la oficina central del distrito y pedir que nos hagan ajustes en el transporte escolar el mismo día. Sin embargo, si usted tiene la necesidad de un cambio permanente para el transporte de su hijo, con toda confianza por favor llame a la oficina de la escuela Gary.

### **TELÉFONOS EN LOS SALONES**

Cada maestro cuenta con un teléfono en su salón, pero NO pueden tomar llamadas de los padres de familia durante clases. Los maestros están impartiendo clases y no pueden hablar con los padres en privado en dicho momento. Por favor llame entre las 8:00-8:25 a.m. o después de las 3:00 p.m. **Si la maestra no contesta, por favor deje un mensaje que incluya su nombre y el número de teléfono al que es conveniente llamarle a usted.** Por favor sepa que la maestra le devolverá la llamada tan pronto como le sea posible. **Si usted necesita hablar con su hijo, por favor hágalo antes o después de clases. Los mensajes deben ser comunicados fuera del horario de clases.**

### **REGLAS DEL SALÓN, DEL PATIO DE JUEGOS Y DE LA ESCUELA**

Cada maestro repasará estas reglas durante los primeros días de clases. Incluidas están las reglas de la Escuela Gary que incluyen las reglas específicas para lugares diferentes en la escuela. Cada grupo tendrá sus propias reglas y las distribuirá durante los primeros días del año.